

ОТЗЫВ

официального оппонента о кандидатском исследовании Есеновой Галины Борисовны «Языковая репрезентация картины мира калмыков в художественном дискурсе писателя-билингва А.М. Амур-Санана», представленном на соискание ученого звания кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Диссертационное исследование Есеновой Галины Борисовны «Языковая репрезентация картины мира калмыков в художественном дискурсе писателя-билингва А.М. Амур-Санана» посвящено интересной теме, **актуальность** которой для современной лингвистической традиции не подлежит сомнению и обусловлена необходимостью переосмысления и обобщения теоретического и фактического материала, накопленного языковедами в сфере изучения различных типов дискурса. В качестве объекта изучения автор избрал картину мира калмыков в художественном дискурсе писателя-билингва А.М. Амур-Санана как продукт речевой и ментальной деятельности человека, т.е. в фокусе внимания - результаты осмысления билингвом окружающей действительности языковыми средствами неродного языка. Обоснованность выбора продиктована интересом к лингвопрагматическому потенциалу авторского художественного текста при описании средств и способов передачи традиционных констант национальной культуры, специфики национальной психологии и уклада жизни, исторически сложившихся реалий и социального опыта калмыцкого народа. Актуальной задачей в данном контексте является выявление своеобразия картины мира, выражения национальной ментальности в художественном слове.

Научная новизна оппонируемой работы определяется введением в научный оборот нового предмета и материала анализа, установлением способов и средств репрезентации описываемой картины мира калмыков, которые прежде не выступали предметом монографического исследования

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что оно вносит вклад в разработку теоретических вопросов художественного дискурса: результаты проведенного исследования могут использоваться при изучении особенностей репрезентации такого сложного феномена, каким является художественный билингвизм, а использованный в работе принцип описания языковых единиц билингвального художественного дискурса может использоваться при исследовании других типов дискурса.

Не вызывает сомнения **практическая значимость работы**: ее результаты найдут применение в преподавании таких вузовских лингвистических курсов, как лингвокультурология, социолингвистика, психолингвистика, эмотиология, стилистика, а также в спецкурсах по лингвистическому анализу художественного текста.

Достоверность результатов исследования Есеновой Г.Б. обеспечена единством методики анализа и способов отчетливого многократного итогового обобщения лингвистических наблюдений.

Цель, поставленная автором в исследовании, полностью согласуется с теми задачами, которые в нем решаются и соотнесены с достигнутыми научными результатами. Структурно диссертация представлена введением, 3 главами, а также заключением, списком использованной литературы (267 наименований), списком использованных словарей и справочников (7 наименований).

В первой главе «Теоретические основы исследования языковой картины мира в художественном дискурсе писателя-билингва» соискатель детально и обстоятельно проанализировал существующие точки зрения на проблемы, связанные с дискурсом в аспекте художественного билингвизма. Вслед за Д.А. Шмелевым, автор считает, что «в ходе приобщения к ресурсам родного языка индивид, постигая семантику слов и выражений, «начинает видеть мир под углом зрения, подсказанным его родным языком, сживается с концептуализацией мира, характерной для соответствующей культуры. В этом смысле слова, заключающие в себе лингвоспецифические концепты,

одновременно отражают и “формируют” образ мышления носителей языка» [Шмелев 2001: 7]. Рассматривая культурно-значимые языковые единицы в романе А.М. Амур-Санана «Мудрешкин сын», Есенова Г.Б. установила 250 калмыцких единиц (слов и словосочетаний, пословиц, поговорок, этикетных формул), которые обозначают особенности материальной и духовной культуры, социальной организации, национального характера, речевого этикета и коммуникативного поведения калмыков, определила особенности морфологической и синтаксической адаптации изучаемых единиц в русском тексте романа, установила их функциональную нагруженность, в том числе и эмотивно-прагматическую.

Вторая и третья главы представляют собой описание непосредственных результатов проведенного автором исследования. Так, вторая глава «Этнолингвистические особенности репрезентации картины мира калмыков в романе-хронике «Мудрешкин сын» посвящена анализу лексических единиц, объективирующих представления о степи, материальном мире калмыков; рассмотрены обряды, семейная этика, стереотипы поведения, представления о мире на основе бинарных оппозиций «свой-чужой», «счастье-несчастье», «прилично-неприлично», «вежливо-невежливо» как концептуальных доминант, выражающих лингвокультурную специфику национальной картины мира калмыков. В рамках данной главы изучаются единицы русского и культурно маркированные средства калмыцкого языка, через которые объективируется этническая специфика традиций, обычаев и менталитета калмыцкого народа.

В ходе дискурсивного анализа романа, проведенного в третьей главе «Репрезентация лингвокультурных типажей в романе-хронике “Мудрешкин сын”», соискатель приводит описание характеристик обобщенных типов людей, значимых для картины мира калмыков конца XIX – начала XX вв. Хотелось бы отметить, что на всех этапах анализа языкового материала диссертант демонстрирует владение лингвистическими методами, знание лингвистической теории, умение соотнести полученные конкретные

языковые данные с общей теоретической концепцией. Степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации Есеновой Галины Борисовны, не вызывает критических замечаний.

В заключении соискатель обобщает основные результаты проведенного исследования и намечает дальнейшие перспективы его развития.

Работа написана в соответствии с нормами научного стиля, логична и последовательна в изложении. В диссертации много интересных наблюдений семантического, лингвокультурологического, когнитивного характера, которые будут интересны как для ученых-филологов, так и для широкого круга читателей.

Содержание автореферата и 13 публикаций, в том числе 3 статей в изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки России, 4 статей в изданиях, индексируемых в информационно-аналитических системах (Web of Science), полностью отражает содержание диссертации. Работа прошла хорошую апробацию на научных конференциях различного уровня в России.

В целом одобряя общую концепцию проведенного исследования и положительно оценивая теоретический уровень и уровень выполненного исследования фактического языкового материала, хотелось бы задать диссертанту следующие вопросы и высказать пожелание:

1. В главе I «Теоретические основы исследования языковой картины мира в художественном дискурсе писателя-билингва» отмечается, что «русский язык сознательно избирается А.М. Амур-Сананом в качестве средства художественного творчества, приобщения калмыков к тем историческим изменениям, которые происходили в стране в конце XIX – начале XX вв.» (с. 68). В этой связи хотелось бы узнать, какие данные по данному вопросу имеются?

2. В главе II «Этнолингвистические особенности репрезентации картины мира калмыков в романе-хронике “Мудрешкин сын”» описывается понятийное, образное и ценностное содержание концепта «Степь» (с. 72-82

КД), хотелось бы уточнить, почему автор не привлекает словарные дефиниции лексем, обозначающих данное ментальное образование в калмыцком языке?

3. В качестве пожелания хотелось бы предложить диссертанту издать словарь-приложение, в который можно было бы включить все национальные слова, словосочетания, этикетные выражения, описания жестов, походки, мимики и т.д. с лингвокультурологическими комментариями, поскольку современный читатель не владеет этими знаниями в полном объеме. Для этого можно использовать данные лингвистического исследования культурно значимых единиц, проведенного в рецензируемой диссертации. Думается, что с учетом социокультурной ситуации в Республике Калмыкия это издание будет служить делу витализации национальной лингвокультуры калмыцкого народа, кроме того, будет представлять определенный интерес для родственных народов – бурят, монгольских этносов Монголии и Китая.

Высказанные замечания носят рекомендательный характер и не влияют на общую положительную оценку работы, а также на ее научную и практическую значимость.

На основании анализа текста диссертации, автореферата, а также опубликованных работ можно заключить, что по содержанию и полученным научным результатам диссертационная работа является завершенным научно-квалификационным исследованием, актуальным по содержанию, новым по теме и выводам, которые будут востребованы специалистами. Диссертация Есеновой Галины Борисовны «Языковая репрезентация картины мира калмыков в художественном дискурсе писателя-билингва А.М. Амур-Санана» представляет собой научно-квалификационную работу, которая соответствует паспорту специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, а также критериям, установленным 9-14 пп. Положения о присуждении ученых степеней, утвержденным Постановлением Правительства Российской Федерации о порядке присуждения ученых степеней от 24 сентября 2013 г. № 842, а ее

автор, Есенова Галина Борисовна, заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Доктор филологических наук,
доцент, доцент кафедры
русского языка
и общего языкознания
Федерального государственного
бюджетного образовательного
учреждения высшего образования
«Бурятский государственный
университет им. Д. Банзарова»
(10.02.22 – Языки народов
зарубежных стран Европы,
Азии, Африки, аборигенов
Америки, Австралии
(монгольские языки)

Бардамова Екатерина Александровна

Федеральное государственное
бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Бурятский государственный
университет им. Д. Банзарова»
670000, Республика Бурятия,
г. Улан-Удэ, ул. Смолина, 24а.
+7(3012)297170.
e-mail: univer@bsu.ru

21 августа 2023 г.



ФГБОУ ВО «ВГУ»		
Подпись	<i>Бардамова</i>	
	<i>Екатерина Александровна</i>	
	<i>Бардамова Е.А.</i>	
« 21 »	08	2023 г.